

Karin Rehnqvist: Ljus av ljus - klart, skimrande

(Light of Light - Bright, Shimmering)

for children's choir and chamber orchestra.

Duration: 6 min

Text in Swedish and English.

Choir: not less than 40 voices of children/young women.

Orchestra: Flute
Alto flute
2 Oboes
2 Clarinets in Bb

2 Horns in F
2 Trumpets in C

Harp

Strings (min. 6 - 5 - 4 - 3 - 2)

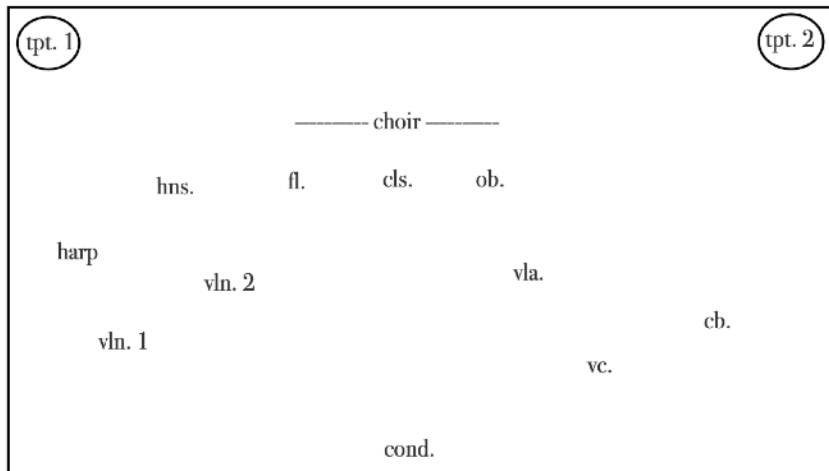
Composed for Adolf Fredrik's Girls Choir and Orchestre National de France for Festival Présences 2004. Commissioned by Radio France, Swedish Radio and Rikskonserter (Swedish Concert Institute).

This piece is the first movement of Ljus av ljus/Light of Light. There's a version for upper voices and piano called Strålar av ljus / Rays of Light (Gehrmans Music Publishing).

Revised version 2023. Please use the revised parts.

Score in C

Placement:



Those encircled are important:

Trumpet 1 and 2: at the rear back of the stage, to the very left and very right.

Notes:

Kulning - archaic style of singing/calling, still used in Swedish folk music. Traditionally employed outdoors, to call animals or to communicate with other people over long distances. Sung at full volume in high register without vibrato.

♯ ♮ Quarter tones

Phonetics in kulning sessions:

	Sw.	Eng.	Ger.	Fr.
e	vett	bear	Rätsel	vrai
y	dyr	Tür	lune	
h	här	hair	hier	
d	där	desk	Dünn	

Text

Sw.

Vänligt över jorden glänser
strålen av ett himmelskt hopp.
Stilla inom tidens gränser
evighetens sol går opp,
ack, så stilla att mitt öga
hennes sken fördraga må
och Guds dolda råd förstå

(J-O Wallin, 1818)

I öster stiger solen opp
och sprider guld på sky.
Hon stiger över bergets topp,
bestrålar stad och by.

Hon kommer från den fagra kust,
där paradiset låg.
Hon ger de gamla liv och lust,
och fröjdar barnens håg.

(B S Ingeman, 1837)

Hon strålar, hon strålar klar.

Eng.

Gently o'er the earth the heavens
Send their bright celestial cape
Silent, only time then harkens
The eternal sunrise shape
Slowly, kindly seeking wisdom
My heart opens to the Lord
Taking in his hidden word.

The sun ascends all robbed in light
To paint the heavens gold
She climbs the cliffs and shines so bright
Reflects on young and old

She rises from the distant west
Where Paradise once lay
She shines upon the children best
Her splendid light each day.

She's glorious
She's glorious now

(Translation Linda Schenck, movt. 3 based on Proverbs and Psalms)

for Adolf Fredrik's Girls Choir and Orchestre National de France for Festival Présences

Ljus av ljus - klart, skimrande

(*Light of Light - Bright, Shimmering*)
for children's choir and chamber orchestra

Karin Rehnqvist (2003)
rev. 2023

$\text{♩} = 50$ Bright, shimmering

3/4 4/4 3/4 7/8 (2+2+3) 5/4

Flute: very breathy attack, *sfz mf* < *fff*

Alto flute: very breathy attack, *sfz mf* < *fff*

Oboe I-II: -

Clarinet I in B \flat : *pp* < *mf* < *fff*, *mp* < *f* < *mp*, < *f* > *mp*

Clarinet II in B \flat : *pp* < *mf* < *fff*, *mp* < *f* < *mp*

Horn I in F: *mp* < *f*

Horn II in F: *mp* < *f* *mf*

Trumpet I in C: solo, *mf* < *f* *mf*, *f* *mf*

Trumpet II in C: solo, *mf* < *f* *mf*, *f* *mf*

Harp: -

S+A: -

Violin 1: unis., *ff* *mf* < *fff*

Violin 2: unis., *ff* *mf* < *ff* *mf* < *f* *mf* < *f* *mf*

Violas: unis., *ff* *mf* < *fff* *mf* < *f* *mf* < *f* *mf*

Violoncello: tutti div. a2, *mf* < *f* *mf* < *f* *mf*

Contrabasses: *mf* < *f* *mf* < *f* *mf*

5/4 4/4 A

Fl.

A. Fl. *f mf mp f*

Ob. I

Cl. I *mp*

Cl. II *f mf mp f mp*

Hn. I

Hn. II *f mf mp f*

Tpt I *f mf*

Tpt II *f mf*

S. *mf*
 Vän - lig ö - ver jor - den glä - n - ser
 Gent - ly o'er the earth the heav - - ens

A. *mf*
 Vän - lig ö - ver jor - den glä - n - ser
 Gent - ly o'er the earth the heav - - ens

5/4 4/4 A

Vln. 1 *mf > p*

Vln. 2 *mf > p*

Vla. *mf > p*

Vc. *f mf mp f p*

Cb. *mp f*

div. a3

solo

9

Fl.

A. Fl. *mp*

Ob. I *p*

Cl. I *mf* gliss.

Cl. II *mf* gliss.

Hn. I

Hn. II

Tpt I

Tpt II

2/4 3/4 4/4

senza vibr. *mf*

S.

A.

strå - len av ett him - - - - melskt ho(pp) - - - - pp
 sends their bright ce - - - - les - - - - tial ca - - - - - - - - - - pe

*)

*)

Vln. 1

Vln. 2 *mf*

Vla. *mf p* gliss.

Vc.

Cb.

2/4 3/4 4/4

12 4/4

Fl. *con vibr.*
f mf mp f

A. Fl. *mp*

Ob. I

Ob. II

Cl. I *mf mp f mp*

Cl. II *mp*

Hn. I

Hn. II

Tpt I

S.
Stil - la in - om ti - dens grä - n - ser.
Si - lent on - ly time then har - - kens

A.
Stil - la in - om ti - dens grä - - n - ser.
Si - lent on - ly time then har - - kens

4/4

Vln. 1 *p*

Vln. 2 *senza vibr. con vibr. f mf mp f p*

Vla. *mf senza vibr. con vibr. mp f p*

Vc. *gli altri p*

Detailed description: This page of a musical score contains staves for Flute (Fl.), Alto Flute (A. Fl.), Oboe I (Ob. I), Oboe II (Ob. II), Clarinet I (Cl. I), Clarinet II (Cl. II), Horn I (Hn. I), Horn II (Hn. II), Trumpet I (Tpt I), Soprano (S.), Alto (A.), Violin I (Vln. 1), Violin II (Vln. 2), Viola (Vla.), and Violoncello (Vc.). The woodwinds and strings play melodic lines with various dynamics and vibrato markings. The vocal parts have lyrics in Italian and English. The score includes dynamic markings such as *f*, *mf*, *mp*, and *f*, and performance instructions like *con vibr.* and *senza vibr.*. There are also triplets and slurs throughout the piece.